

## III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

## AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A TANÁCS 2007/334/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. május 14.)

**a jogállamiság területére és esetlegesen más területekre irányuló koszovói EU válságkezelési műveletre tekintettel egy uniós tervezőcsoport (EUP-T-Koszovó) létrehozásáról szóló 2006/304/KKBP együttes fellépés módosításáról és meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(5) A 2006/304/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően meg kell hosszabbítani és módosítani kell,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

mivel:

## 1. cikk

(1) A Tanács 2006. április 10-én elfogadta a jogállamiság területére és esetlegesen más területekre irányuló koszovói EU válságkezelési műveletre tekintettel egy uniós tervezőcsoport (EUP-T-Koszovó) létrehozásáról szóló 2006/304/KKBP együttes fellépést <sup>(1)</sup>.

A 2006/304/KKBP együttes fellépés ezennel a következőképpen módosul.

1. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

(2) A Tanács 2006. december 11-én elfogadta a 2006/304/KKBP együttes fellépés módosításáról és 2007. május 31-ig történő meghosszabbításáról szóló 2006/918/KKBP együttes fellépést.

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

(3) A Politikai és Biztonsági Bizottság 2007. március 27-én azt javasolta, hogy az EUP-T-Koszovó megbízatását elvben 2007. szeptember 1-jéig kellene meghosszabbítani, de ez a dátum az ENSZ-ben folyamatban lévő megbeszélések eredményétől függ.

„(3) A főtitkár/főképviselő iránymutatást nyújt az EUP-T-Koszovó vezetőjének. A koszovói EU válságkezelési művelet létrehozását követően és a művelet operatív szakaszának megindítása előtt a főtitkár/főképviselő a koszovói EU válságkezelési művelet vezetőjén keresztül nyújt iránymutatást az EUP-T-Koszovó vezetőjének, amint a koszovói EU válságkezelési művelet vezetőjét kinevezték.”;

(4) Annak érdekében, hogy azon a napon, amikor az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa határozatának elfogadását követően az Egyesült Nemzetek Ideiglenes Koszovói Missziója (UNMIK) meghatározott feladatait átruházzák az EU válságkezelési műveletre, biztosított legyen az UNMIK és a koszovói EU válságkezelési művelet közötti zökkenőmentes átmenet, az átmeneti időszakban az EUP-T-Koszovót kell a koszovói EU válságkezelési művelet felépítésének eszközeként használni. Ebben az összefüggésben biztosítani kell az EUP-T-Koszovó vezetője és az EU válságkezelési művelet vezetője közötti szoros együttműködést ebben az időszakban.

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az EUP-T-Koszovó vezetője irányítja az EUP-T-Koszovó tevékenységét, és ellátja annak napi irányítását. A koszovói EU válságkezelési művelet létrehozását követően és a művelet operatív szakaszának megindítása előtt az EUP-T-Koszovó vezetője a koszovói EU válságkezelési művelet vezetőjének irányítása alatt jár el, amint ez utóbbit kinevezték.”;

<sup>(1)</sup> HL L 112., 2006.4.26., 19. o. A 2006/918/KKBP együttes fellépéssel (HL L 349., 2006.12.12., 57. o.) módosított együttes fellépés.

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az EUPT-Koszovó vezetője a főtitkár/főképviseelőnek tesz jelentést. A koszovói EU válságkezelési művelet létrehozását követően és a művelet operatív szakaszának megindítása előtt az EUPT-Koszovó vezetője a főtitkár/főképviseelőnek tesz jelentést, a jelentéstételre kinevezését követően a koszovói EU válságkezelési művelet vezetőjén keresztül kerül sor.”;

d) a következő bekezdést kell beilleszteni:

„(6) Amint a Politikai és Biztonsági Bizottság az EU válságkezelési művelet vezetőjének kinevezésében elvben megállapodott, a megfelelő kapcsolattartást és koordinációt az EUPT-Koszovó vezetőjének kell biztosítania.”

2. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

#### **Harmadik államok részvétele**

Az EU és annak egyedi intézményi kerete döntéshozatali autonómiájának sérelme nélkül, a harmadik államok felkérését kaphatnak arra, hogy járuljanak hozzá az EUPT-Koszovóhoz, amint a koszovói EU válságkezelési művelet létrejött, feltéve hogy viselik a személyi állomány általuk kirendelt tagjaival kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a juttatásokat, a nagy kockázat elleni biztosítást és a misszió területére történő beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit, valamint adott esetben hozzájárulnak az EUPT-Koszovó működési költségeihez.

A Tanács felhatalmazza a PBB-t a felajánlott hozzájárulások elfogadásáról szóló megfelelő döntések meghozatalára.”

3. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

#### **Felülvizsgálat**

A Tanács 2007. július 15-ig értékeli, hogy az EUPT-Koszovót folytatni kell-e 2007. szeptember 1-jét követően, figyelembe véve az esetleges koszovói EU válságkezelési műveletre való zökkenőmentes áttérés szükségességét.”

4. A 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ez az együttes fellépés 2007. szeptember 1-jén hatályát veszti.”

2. cikk

A 2006/918/KKBP együttes fellépés 1. cikkének (4) bekezdésében meghatározott pénzügyi referenciaösszeget az EUPT-Koszovó 2007. június 1. és 2007. szeptember 1. közötti megbíztatásával kapcsolatos kiadások fedezése érdekében 43 955 000 EUR összeggel kell növelni.

3. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 14-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER